Használati útmutató – WD 3000

Új készülékének használatba vétele előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Az útmutató fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, a készülék használatával és ápolásával kapcsolatosan.
Őrizze meg a használati útmutatót későbbi betekintés céljából. Ha a készüléket harmadik személynek továbbadja, ezt a használati útmutatót is adja vele.
Ez a használati útmutató pdf-formátumban letölthető a weboldalunkról.
www.technotrade-berlin.de

Bevezetés

Ön egy innovatív Tuya-technológiával működő időjárásjelző állomást vásárolt. Időjárásszakértők fejlesztették ki ezt a világújdonságot, amely lehetővé teszi, hogy az időjárásjelző állomás hivatásos meteorológusok által készített időjárás-előrejelzéseket fogadjon.
Ezen kívül a helyi kültéri hőmérsékletet egy 433,92 MHz-es rádiófrekvenciás jeladó továbbítja a bázisállomás felé max. 60 méter hatótávolságon belül. Így átfogó képet kap az aktuális és várható időjárási helyzetről.



A legmodernebb technikának köszönhetően az időjárásjelző állomás egyszerűen, kevés gombbal kezelhető.

Biztonsági tudnivalók

Rendeltetésszerű használat

Ez az időjárásjelző állomás a használati útmutatóban megadott funkciók kijelzésére és végrehajtására szolgál.
A készülék egy vevőből (bázisállomásból) és egy jeladóból áll. A vevő és a jeladó elemmel működik, és ezáltal az áramforrástól függetlenül helyezhető el. Az időjárásjelző állomás ingyenes alkalmazással történő használatához egy internethozzáféréssel rendelkező okostelefonra van szükség.
A bázisállomást csak száraz beltéri területen, és a kültéri jeladót a kültéri terület védett részén szabad használni.
Ezt a készüléket a 8. életévüket betöltött gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve elegendő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek

csak akkor használhatják, ha eközben felügyelet alatt vannak, vagy ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az ebből adódó veszélyeket.
Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
A készülék kizárólag magáncélú, háztartási és nem kereskedelmi felhasználásra szolgál. A jelen terméket nem szabad egészségügyi célokra, vagy a nyilvánosság tájékoztatására felhasználni.
Kizárólag a rendeltetésszerű célra használja a készüléket. Tilos módosítani vagy technikai változtatásokat végrehajtani rajta.
Felhívjuk a figyelmet ezen kívül arra, hogy a bázisállomás hálózatról történő működtetéséhez csak kb. 5 V és 1-2 A névleges áramú hálózati adaptert szabad használni.

Szimbólum és fogalommagyarázat

 FIGYELMEZTETÉS!
Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázattal járó veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása esetén halál, vagy súlyos sérülés következhet be.

 VIGYÁZAT!
Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázatú veszélyre figyelmeztet, amely figyelmen kívül hagyás esetén enyhe vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

Biztonsági tudnivalók

 FIGYELMEZTETÉS!
Fulladásveszély!
Fennáll a veszélye, hogy a gyermekek elakadnak a csomagolófóliában, vagy a kis méretű alkatrészeket a szájukba veszik.

- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolással játszani.
- Tartsa távol a kis méretű alkatrészeket a gyermekektől.
- Tartsa távol gyermekektől az elemeket és a kis méretű alkatrészeket. Ha valaki véletlenül mégis lenyelt egy elemet, azonnal kérjen orvosi segítséget!

Egyes csoportokat érintő veszélyek

Ezt a készüléket 8 évet betöltött gyermekek, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy ismerettel, csak felelős személy felügyelete mellett vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséhez szükséges oktatásban részesültek, és megértették a használatából adódó veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.

Robbanásveszély!

- Soha ne tegye ki az elemeket szélsőséges hőmérsékletnek, pl. közvetlen napfénynek vagy tűznek. Ne tegye a készüléket fűtőtestre. A kifolyó elemsav károkat okozhat.
- Az elemeket mindig a helyes polaritásnak (+ és –) megfelelően tegye a készülékbe.
- Csak azonos típusú, és a megfelelő műszaki paraméterekkel rendelkező elemeket használjon.
- Ne használjon régi és új elemeket egyszerre, és ne keverje a különböző típusú vagy gyártmányú elemeket.
- Az elemeket ne zárja rövidre, ne dobja tűzbe és ne szedje szét.
- A nem újratölthető elemeket soha nem szabad tölteni.

Marási sérülés veszélye!
Meghibásodás vagy károsodás esetén az elemből elektrolit folyhat ki.

- Kerüljön minden érintkezést a kifolyt elektrolittal.
- A kifolyt elektrolittal történt érintkezés esetén azonnal mossa le az érintett felületet tiszta vízzel.
- Szembe jutás esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.

Károsodás veszélye!

- Ne tegye ki a készüléket nagy erőhatásoknak vagy ütéseknek.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek, pornak, nedvességnek, csepegő vagy fröccsenő víznek.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket. Ne állítson folyadékkal töltött tárgyat, pl. vázát a készülékre.
- Figyeljen rá, hogy a készülék ne érintkezzen maró hatású anyagokkal.
- Ne nyissa fel a készülékházat, és ne módosítsa a készülék szerkezeti elemeit.

A készülék nem tartalmaz olyan részeket, amelyeket a felhasználónak kellene karbantartania. Karbantartási munkát csak képesített személyzet végezhet.

Felelősség kizárása

Az időjárásadatok átvitele WiFi-hálózaton, interneten keresztül történik. Ennek az időjárásjelző állomásnak a zavartalan használata az átviteli csatornák üzemkészségétől függ, amelyekre a forgalmazó nincs hatással. Az átviteli csatornák hibái nem zárhatók ki. Ez nem minősül készülékhibának. A forgalmazónak ugyancsak nincs befolyása az átvitt időjárási adatokra és időjárás-előrejelzésekre. A gyártó és forgalmazó nem vállal felelősséget helytelen mérési értékekért, és azokból adódó következményekért.

A termék csak otthoni használatra szolgál, és nem biztosít 100%-os pontosságot. A készülék által adott időjárás-előrejelzések csak tájékoztató jellegűek. Vegye figyelembe, hogy a szavatossági igény rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, a készülékre vonatkozó érvényes biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása, a készülékkel való erőszakos bánásmód vagy nem az általunk felhatalmazott szerviz által végzett beavatkozások esetén érvényét veszti.

A készülék műszaki adatai előzetes tájékoztatás nélkül módosíthatók.

Ez az útmutató a gyártó írásos engedélye nélkül sem részben sem egészben nem sokszorosítható.



FIGYELMEZTETÉS Egészségügyi kockázat!

Az elemek az egészségre káros savakat tartalmaznak.

- A kifolyás elkerülése érdekében a lemerült elemeket minél gyorsabban cserélje ki.
- A kifolyt elem megfogásához vegyen fel védőkesztyűt és védőszemüveget!

A készülék áttekintése / a csomag tartalma
A csomag tartalmának ellenőrzése

 **FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

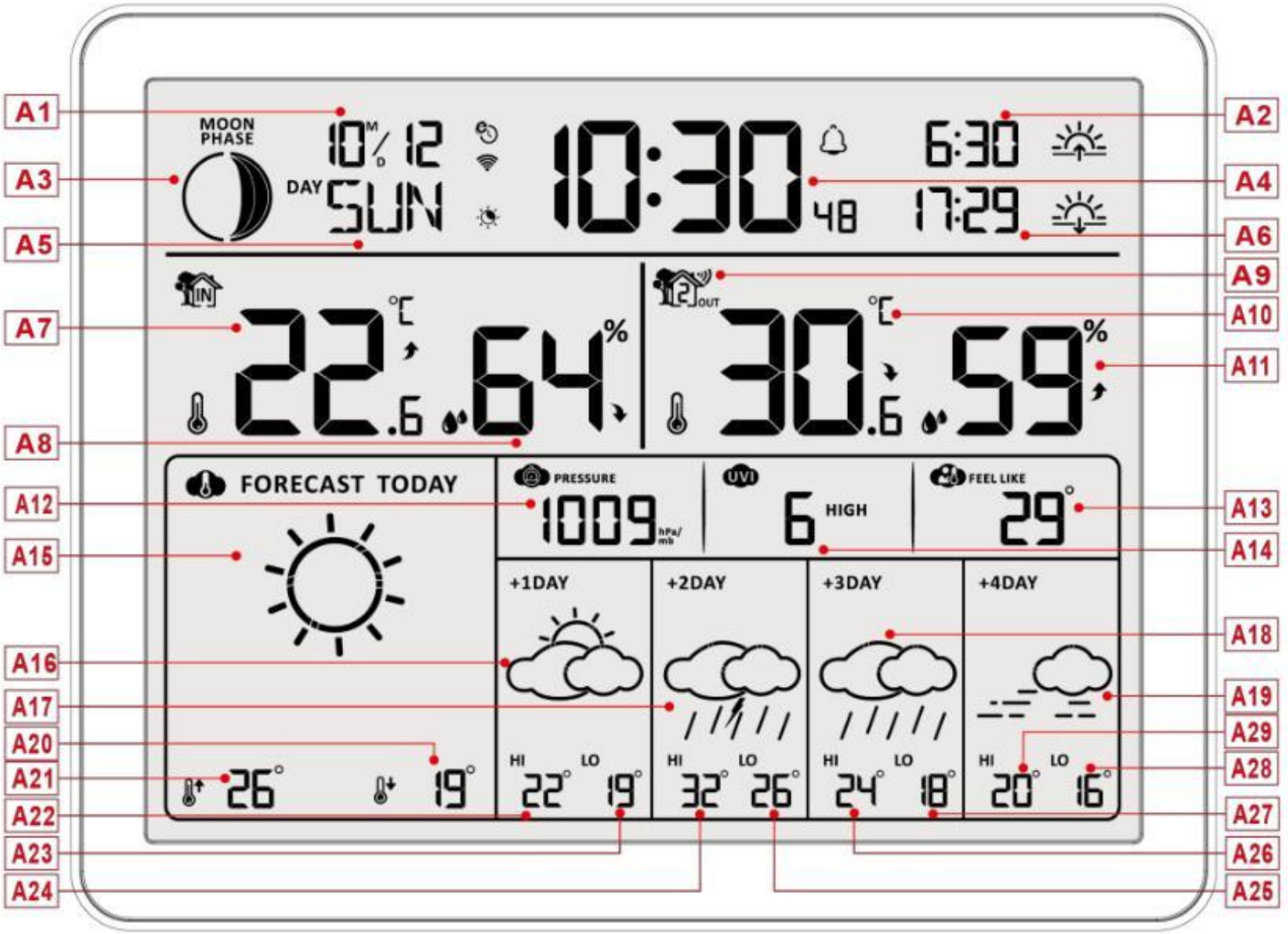
A gyermekek elakadhatnak a csomagolófóliában, vagy a szájukba vehetik a kis méretű alkatrészeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a csomagolással.
- Tartsa távol a gyermekeket a kis méretű alkatrészektől.

A csomag tartalma:
- 1 db WD 3000 bázisállomás
- 1 db TX205D-TY kültéri jeladó
- 1 db HX075-0501200-AG-001 hálózati adapter a bázisállomáshoz
- Használati útmutató

1. Vegyen ki minden alkatrészt a csomagolásból, és ellenőrizze a hiánytalan és sértetlen állapotot.
2. Sérült vagy hiányzó szállítási tételek esetén vegye fel a kapcsolatot a terméken és a csomagoláson megadott címmel.

Bázisállomás, kijelzések



"A" rész – LCD-kijelző

A1: Dátum és hónap
A2: Napfelkelte ideje
A3: Holdfázis
A4: Idő
A5: A hét napja
A6: Naplemente ideje
A7: Beltéri hőmérséklet
A8: Beltéri páratartalom

A9: Kültéri jeladó csatornája
A10: Kültéri hőmérséklet
A11: Kültéri páratartalom
A12: Légköri nyomás
A13: Hőérzet
A14: UV-index
A15: Időjárás-előrejelzés az aktuális napra
A16: Időjárás-előrejelzés a következő napra
A17: Időjárás-előrejelzés a második napra
A18: Időjárás-előrejelzés a harmadik napra
A19: Időjárás-előrejelzés a negyedik napra
A20: Várható legalacsonyabb hőmérséklet az adott napra
A21: Várható legmagasabb hőmérséklet az adott napra
A22: Várható legmagasabb hőmérséklet a következő napra
A23: Várható legalacsonyabb hőmérséklet a következő napra
A24: Várható legmagasabb hőmérséklet a második napra
A25: Várható legalacsonyabb hőmérséklet a második napra
A26: Várható legmagasabb hőmérséklet a harmadik napra
A27: Várható legalacsonyabb hőmérséklet a harmadik napra
A28: Várható legalacsonyabb hőmérséklet a negyedik napra
A29: Várható legmagasabb hőmérséklet a negyedik napra

: A hálózati idő szimbóluma
: A WiFi jelerősség kijelzése
: Bázisállomás lemerült elemének kijelzése
: Kültéri jeladó lemerült elemének kijelzése
: Vételszimbólum
: A kültéri jeladók automatikus csatornaváltásának szimbóluma
MAX: A maximum hőmérséklet- és páratartalom rögzítésének szimbóluma
MIN: A minimum hőmérséklet- és páratartalom rögzítésének szimbóluma
: 1. ébresztés szimbóluma
: 2. ébresztés szimbóluma
: 3. ébresztés szimbóluma
: 4. ébresztés szimbóluma
MA TU
WE TH
FR SA SU
: Ébresztés hétfőtől péntekig történő ismétlésének szimbóluma

: Ébresztés szombaton és vasárnap történő ismétlésének szimbóluma

: Szundi mód szimbóluma

: Beltér szimbóluma

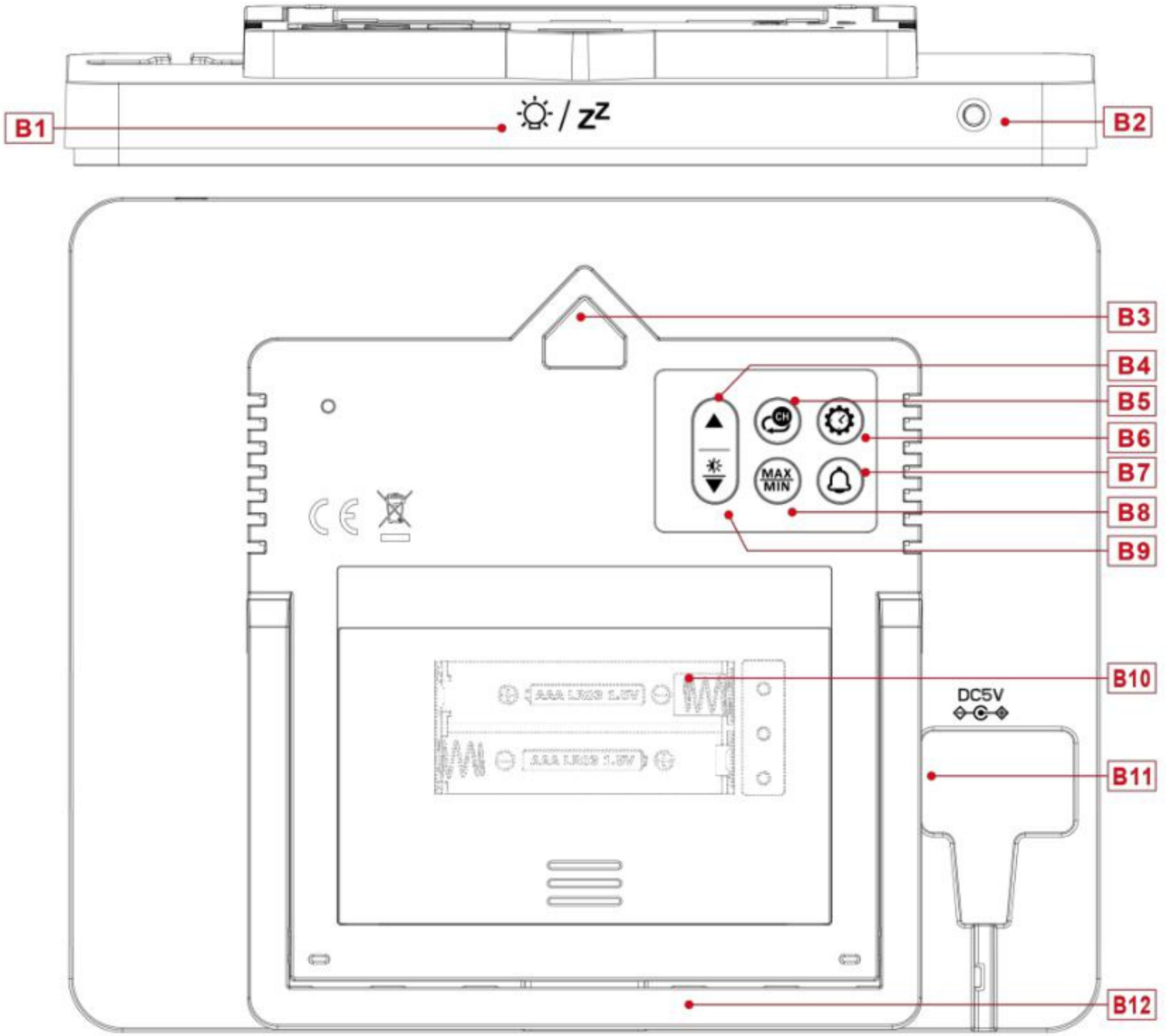
: Kültér szimbóluma (belsejében a csatorna számával)

: A növekvő trend szimbóluma (hőmérséklet/páratartalom)

: A csökkenő trend szimbóluma (hőmérséklet/páratartalom)

: Éjjeli mód háttérvilágításának szimbóluma

Bázisállomás, gombok

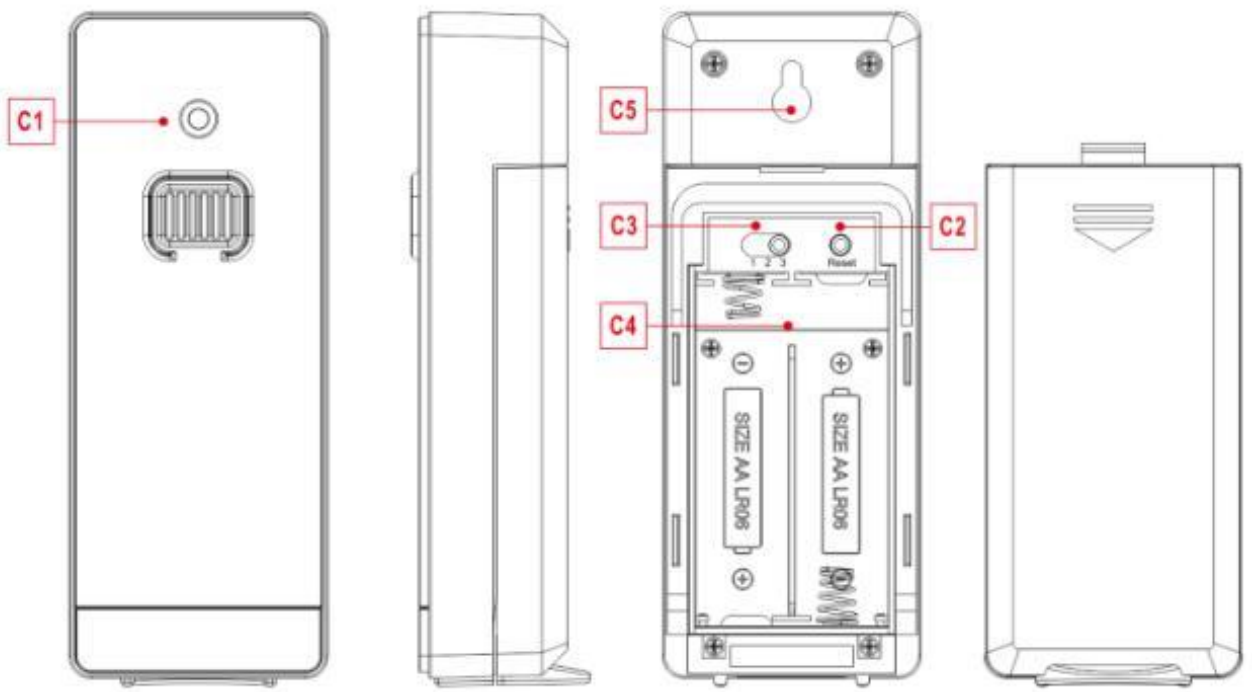


B rész – Hátoldali gombok és áramellátás

B1: “ / ”(SNOOZE/LIGHT) –Érintőmező

B2: Fényérzékelő
B3: Akasztófül
B4: “▲” Fel gomb
B5: “ CH” Csatorna gomb
B6: “ ” Beállítás gomb
B7: “ ” Ébresztés gomb
B8: “ MAX/MIN” MAX/MIN gomb
B9: “ ▼” Időjárás/le gomb
B10: Elemtartó rekesz
B11: DC- tápcsatlakozó aljzat
B12 Talp

Kültéri jeladó



C rész – Rádiófrekvenciás kültéri jeladó
C1: Adatküldést jelző LED
C2: RESET (törlés) gomb
C3: Csatornaválasztó kapcsoló
C4: Elemtartó rekesz
C5: Felakasztószerkezet a készülékhez

Használatbavétel

FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

Gyermekeknél fennáll a veszély, hogy a szájukba veszik az elemet.

- Tartsa távol az elemeket gyermekektől. Ha valaki véletlenül mégis lenyelt egy elemeket, azonnal kérjen orvosi segítséget!

- Nyissa ki a rádiófrekvenciás kültéri jeladó elemtartójának fedelét, és állítsa be a jeladó elemtartó rekeszében található csatornaválasztó kapcsolót. Állítsa be a megfelelő csatornát, és helyezzen be 2 db ceruzaelemet, figyelve a helyes polaritásra („+” / ”-” jelölés). Tegye vissza az elemtartó fedelét. Javasoljuk, hogy az első jeladóhoz az 1-es csatornát állítsa be.
- A vezeték nélküli kültéri jeladó a környezeti hőmérsékletet és a páratartalmat mérő, normál üzemmódra kapcsol. Az érzékelő az 1-es csatornán küldi a saját rádiójelét, és kb. 1 percenként továbbítja az 1-es csatorna jelét. Minden átvitt rádiójelet az átvitelt jelző LED egyszeri felvillanása jelez.
- Alkalmazás a bázisállomás telepítéséhez:

Az alkalmazások letöltése:

Available on the App Store Available on the Google play

Hardverkövetelmények:

- iPhone 4s (vagy frissebb) vagy hasonló okoskészülék.

Szoftverkövetelmények

- iOS 7 (vagy frissebb) vagy Android 4.3 (vagy frissebb) operációs rendszer

Töltse le az alkalmazást.

Ez az időjárásjelző állomás kompatibilis a Tuya Smart és Smart Life alkalmazással.

Tuya Smart



Playstore



Appstore



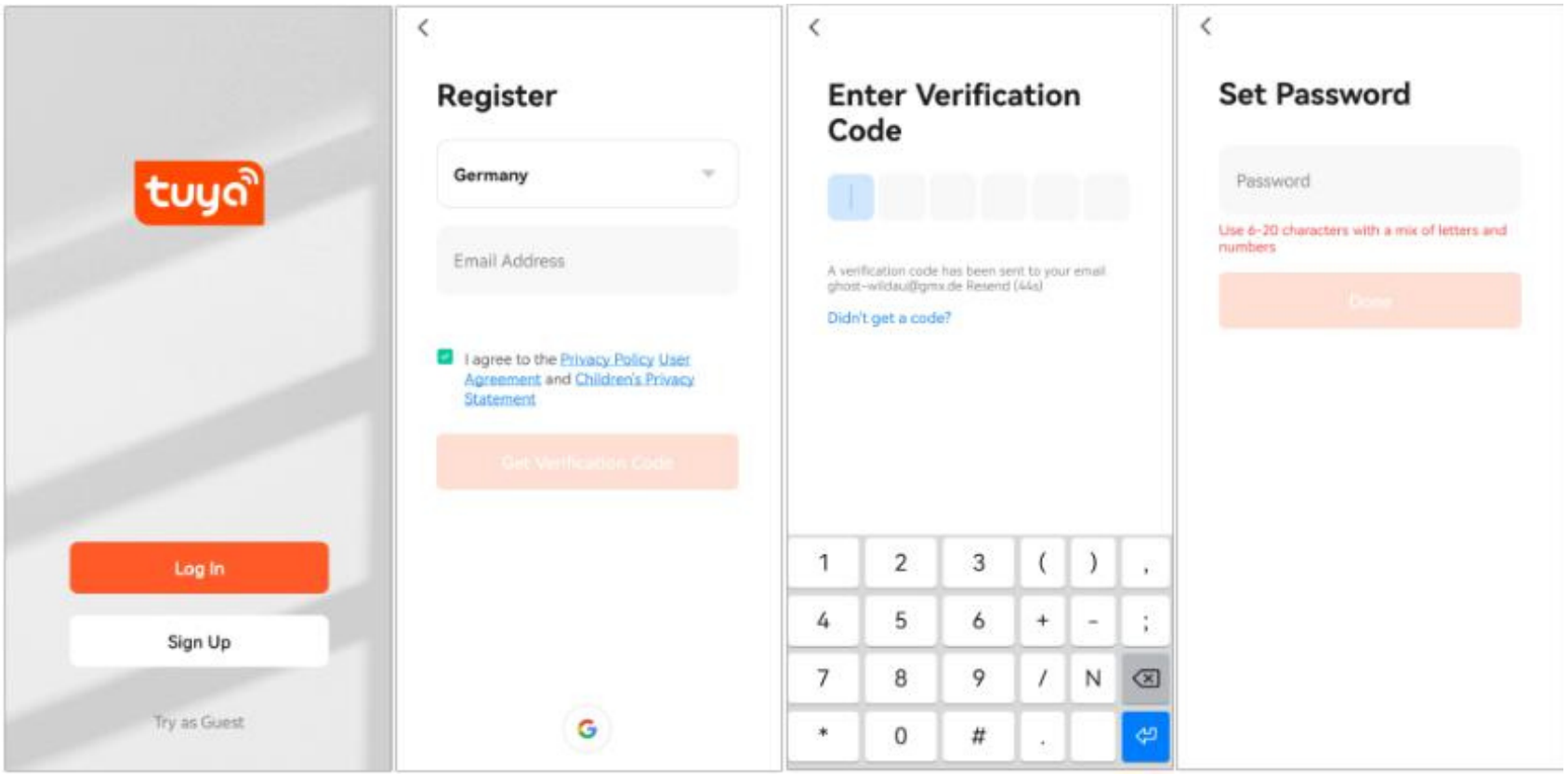
Playstore



Appstore

Felhasználói regisztráció :

Az alkalmazás letöltése és megnyitása után hozzon létre egy felhasználói fiókot. A megadott e-mail címre egy megerősítő kód érkezik, amelyet meg kell adni a jelszó beállításához.



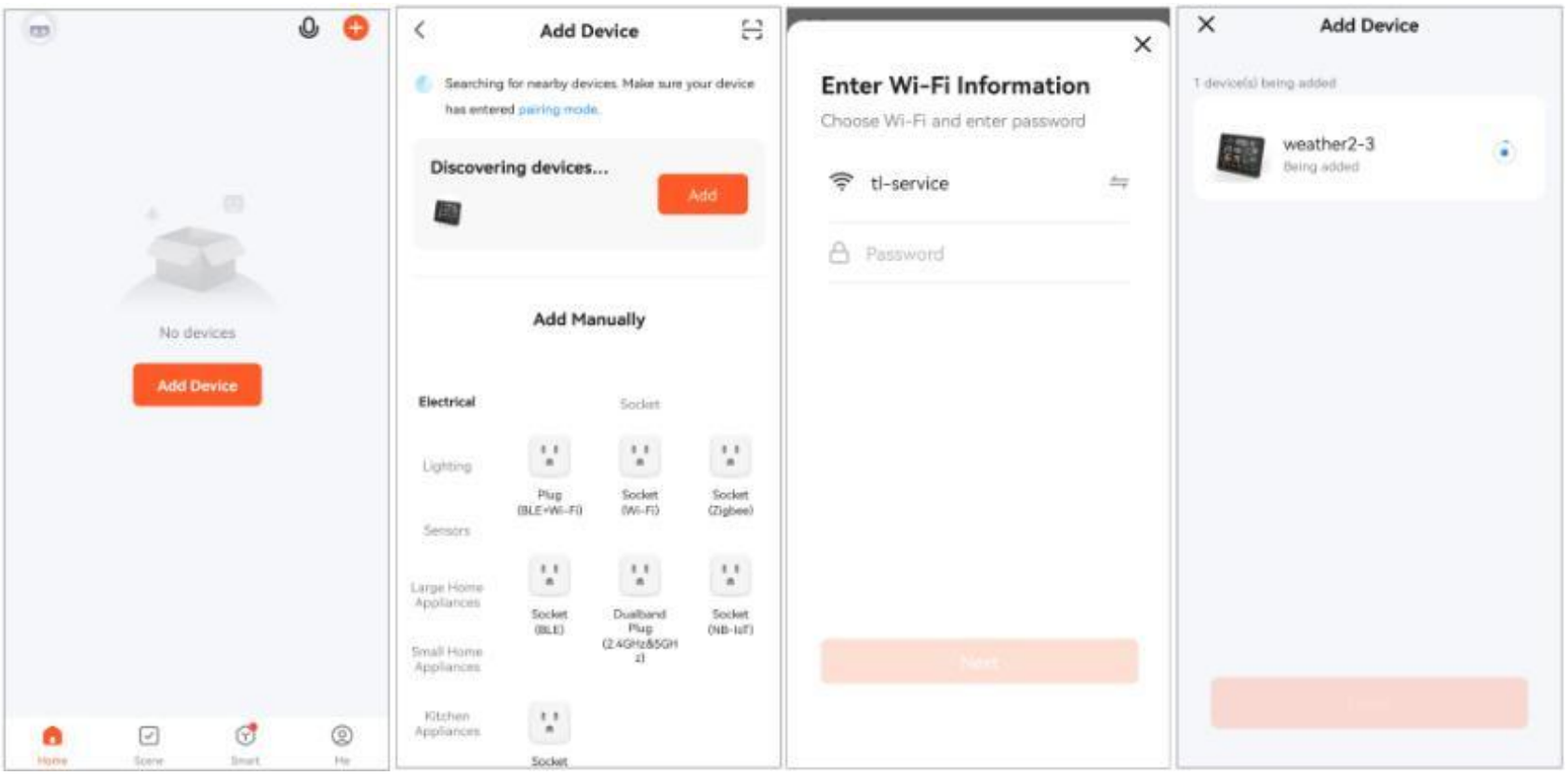
Bejelentkezési felület **->**
Regisztrációs felület ->
Megerősítő kód megadása a fiók aktiválásához **->**
Jelszó beállítása

Párosítás az időjárásjelző állomással

1. Jelentkezzen be a felhasználói fiókjába, és koppintson a „Gerät hinzufügen“ (készülék hozzáadása) gombra. Közvetlenül a regisztráció után nem kell külön bejelentkezni, mivel az alkalmazás automatikusan átvált a felhasználói felületre.
2. Ellenőrizze, hogy a telefonja 2,4-GHz-es WiFi hálózathoz csatlakozik, és be van kapcsolva a Bluetooth funkció. (A WiFi időjárásjelző állomás jelenleg csak a 2,4-GHz-es WiFi hálózattal konfigurálható)
3. Csatlakoztassa az időjárásjelző állomást az USB-kábellel az elektromos hálózathoz, és tartsa kb. 3 másodpercig lenyomva a " " gombot, amíg a kijelzőn villogni kezd az "AP" kijelzés. A készülék első aktiválásakor automatikusan AP-módra áll, és a kijelzőn villog az "AP" kijelzés.
4. Keresse meg, és válassza ki a “**Weather2-3**” sort.
5. Válassza ki a megfelelő WiFi hálózati SSID-t, és ellenőrizze, hogy

helyes a megadott WiFi jelszó.

6. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat a készülék időjárásjelző állomással történő párosításához:
   Amikor a "Geräteverbindung erfolgreich" (sikeres párosítás) üzenet megjelenik az alkalmazásban, az időjárásjelző állomás automatikusan kilép az AP-módból. Ha nem így történik, akkor tartsa kb. 3 másodpercig lenyomva a " " gombot az üzemmódból történő kilépéshez.
7. A készülék néhány percen belül automatikusan létrehozza a kapcsolatot az otthoni WiFi-hálózatával. A WiFi-kapcsolat létrehozása után kijelzésre kerül a WiFi-szimbólum, a rádiófrekvenciás jel szimbóluma és az összes időjárásadat.



Közvetlenül a fiók létrehozása után megjelenő felület:
Koppintás a „Gerät hinzufügen“ (készülék hozzáadása) gombra **->**
„Készülék hozzáadása“ oldal, várja meg, amíg az okostelefon megtalálja az AP-módban lévő időjárásjelző állomást, és válassza ki a „**Weather2-3**“ sort.**->**
A megfelelő WiFi-információk megadása **->**
Várja meg, amíg a készülék hozzáadásra kerül.

Megjegyzések:

- Az alkalmazásban lévő fiókhoz a jobb felső sarokban található „  “ szimbólumra koppintva hozzáadhat további készülékeket.
- Az időjárásjelző állomás elindítása után az időjárásjelző állomás automatikusan párosítás módba lép, és villog a „  “ WiFi-szimbólum.
- Az időjárásjelző állomás kétféle tápellátással rendelkezik. 2 mikroelemről vagy az elektromos hálózatról működtethető. A WiFi-funkció normál módon működhet, de a párosított kapcsolat stabilitásának biztosításához ajánlott a hálózati energia használata.

A bázisállomás elkezdi felépíteni a kültéri jeladóval a kapcsolatot. Ez a folyamat kb. 3 percig tart, és egy "  " villogó vételi szimbólum jelzi a bázisállomás "OUT" (kültéri) kijelzési tartományában. Az "OUT” kijelzési tartományban egy antennaszimbólum-animáció látható, amely jelzi, hogy a bázisállomás keresi a kültéri jeladó által küldött jelet. Ezzel egyidejűleg a bázisállomás megkezdi a WiFi-kapcsolat felépítését (a részleteket lásd a WiFi-kapcsolat létrehozásáról szóló, „Párosítás az időjárásjelző állomással” c. részben).

Adatok fogadása

A kültéri értékek fogadása

Az elemek kültéri jeladóba helyezése után a jeladó automatikusan indítja a mért értékek küldését a bázisállomásra. Az adatátvitel kb. egy perc után befejeződik.

Ha a bázisállomás nem tudja fogadni a kültéri értékeket, akkor a kijelzőn „- -“ kijelzés jelenik meg.

1. Ellenőrizze az elemeket, és próbálja meg újra. Vegye figyelembe, hogy az újraindításhoz mindig egy percen belül kell betenni az elemeket a jeladóba és a bázisállomásba.
2. Ne tegye a készüléket tömör fémtárgyak és más elektromos készülékek (televízió, számítógép, vezeték nélküli telefonok) közelébe.
3. Módosítsa a jeladó és a bázisállomás közötti távolságot (hatótávolság nyílt terepen max. 50 méter, tömör falaknál, különösen ha ezek fémet is tartalmaznak, a jeladó hatótávolsága jelentősen csökkenhet). Adott esetben keressen másik

felállítási helyet a jeladónak és/vagy a bázisállomásnak. A „rálátás“ a jeladó és a bázisállomás között gyakran javítja az átvitelt.

Sikeres átvitel esetén a bázisállomás kijelzőjén megjelenik a kültéri hőmérséklet.

4. A kültéri jeladót árnyékos, csapadéktól védett helyen helyezze el. A közvetlen napfény meghamisítja a mérési értékeket, míg az állandó nedvesség szükségtelenül terheli az elektronikus alkatrészeket.
5. Rögzítse a jeladót a tartóval a falra, vagy helyezze vízszintes felületre.
6. Állítsa fel a bázisállomást.

Megjegyzések:

A kültéri jeladó működése -30°C ... +70°C hőmérsékleten biztosított. Válasszon a kültéri jeladójának felállítási helyére jellemző legalacsonyabb hőmérsékletnek megfelelő elemeket:

- Az alkáli cink-mangán elemek -20 °C ... +60 °C között használhatók.
- Az újratölthető polimer lítiumion akkuk -40 °C ... +70 °C között használhatók.

Vételi jelerősség szimbóluma

Figyelem: A vételi jelerősséget számos külső tényező befolyásolhatja, és időben erősen ingadozhat. A készülék végleges elhelyezési helyének kiválasztásához ezért a vételi minőséget hosszabb időn keresztül kell figyelni.

-  Optimális vétel
-  Jó vétel
-  Gyenge vétel

A vételi jelerősség szimbóluma mutatja a bázisállomás helyén fennálló vételi jelerősséget.

- Gyenge vételnél problémák lehetnek az átvitellel. Ebben az esetben javasoljuk az elhelyezés módosítását (ld. az átviteli problémákról szóló, „Problémamegoldás” c. részt).

Több kültéri jeladó csatlakoztatása

- A bázisállomás elegendő csatornával rendelkezik akár 3 kültéri érzékelő egyidejű csatlakoztatásához. Ahhoz, hogy a különböző csatornák használhatók legyenek,

a csatornaválasztó kapcsoló állásának magában az érzékelőben meg kell egyeznie a bázisállomás kijelzőjén látható szabad csatornák egyikével (1, 2 vagy 3).

- Az 1-es, 2-es vagy 3-as csatorna vagy az automatikus csatornaváltás mód folyamatos kijelzéséhez nyomja meg a „ “ gombot. A „ “ szimbólum kijelzése esetén a csatornák automatikus csatornaváltás módban vannak, és 5 másodpercenként automatikusan a következő csatorna adatai kerülnek kijelzésre.
- Ha a bázisállomás nem tudta fogadni a kültéri érzékelőről érkező jeleket, („- -“ kijelzés az LCD-kijelzőn), akkor tartsa 3 másodpercig lenyomva a „ “ gombot a kiválasztott csatorna átvitelének manuális vételéhez. A kültéri adatok kijelzési területén a vétel animált szimbóluma látható, és a bázisállomás megkísérli a kültéri érzékelő rádiófrekvenciás jelének vételét.

Használat

A pontos idő manuális beállítása:

- Tartsa 2 másodpercig lenyomva a „ “ gombot, ekkor villogni kezd a hőmérsékletegység °C szimbóluma. A hőmérséklet °C vagy °F mértékegységének beállításához nyomja meg a „ ▲ “ vagy a „ “ gombot.
- A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a „ “ gombot, ekkor villogni kezd a légnyomás hPa/mb mértékegysége. A nyomás hPa/mb, inHg vagy mmHg mértékegységének kiválasztáshoz nyomja meg a „ ▲ “ vagy a „ “ gombot.
- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd az 12/24-órás formátum kijelzése. Állítsa be a 12 órás vagy a 24 órás formátumot a „ ▲ “ vagy a „ “ gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd az órák kijelzése. Nyomja meg a „ ▲ “ vagy a gombot az óra értékének beállításához.
- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd a percek kijelzése. Állítsa be a perceket a „ ▲ “ vagy a „ “ gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd a hónap/nap szimbólum. Állítsa be a „ ▲ “ vagy a „

“ gombbal a hónap/nap vagy nap/hónap dátumformátumot.

- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd az (2023) év kijelzése. Állítsa be az aktuális évet a „ ▲ “ vagy a „ “ gombbal.
- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd a hónapok kijelzése. Állítsa be a hónapot a vagy a gombbal.
- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd a nap kijelzése. Állítsa be a napot a „ ▲ “ vagy a „ “ gombbal.
- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd a hét napjának kijelzési nyelve. Válasszon ki egy nyelvet a „ ▲ “ vagy a “ “ gombbal.
- Nyomja meg a „ “ gombot a beállítás jóváhagyásához és a beállítási folyamat befejezéséhez. Az óra normál időkijelzésre vált.

Megjegyzések:

- A beállításokból bármikor azonnal kiléphet, ha a beállítások közben lenyomva tartja a kétfunkciós „ / zZ“ érintőmezőt.
- 20 másodperc gomblenyomás nélkül eltelt idő után az óra automatikusan visszaváltbeállításmódból normál időkijelzésre.
- Ha sikeresen létrejött a WiFi kapcsolat, akkor a készülék automatikusan frissíti az időt a hálózati idő alapján, és megjelenik a „ “ szimbólum. A frissítés ideje alatt nem szabad módosítani az időt és az időzónát.

- A hét napjainak kijelzésére 15 nyelv áll rendelkezésre: angol, német, olasz, francia, spanyol, holland, dán, portugál, norvég, svéd, finn, cseh, lengyel, szlovák és magyar:

A hét napja	Angol (ENG)	Német (GER)	Portugál (POR)
Vasárnap	SUN	SON	DOM
Hétfő	MON	MON	SEG
Kedd	TUE	DIE	TER
Szerda	WED	MIT	QUA
Csütörtök	THU	DON	QUI
Péntek	FRI	FRE	SEX
Szombat	SAT	SAM	SAB

A hét napja	Francia (FRE)	Holland (DUT)	Lengyel (POL)
Vasárnap	DIM	ZON	NIE
Hétfő	LUN	MAA	PON
Kedd	MAR	DIN	WTO
Szerda	MER	WOE	SRO
Csütörtök	JEU	DON	CZW
Péntek	VEN	VRI	PIA
Szombat	SAM	ZAT	SOB

A hét napja	Olasz (ITA)	Spanyol (SPA)	Cseh (CZE)
Vasárnap	DOM	DOM	NED
Hétfő	LUN	LUN	PON
Kedd	MAR	MAR	UTE
Szerda	MER	MIE	STR
Csütörtök	GIO	JUE	CTV
Péntek	VEN	VIE	PAT
Szombat	SAB	SAB	SOB

A hét napja	Norvég (NOR)	Svéd (SWE)	Finn (FIN)
Vasárnap	SON	SON	SUN

Hétfő	MAN	MAN	MAN
Kedd	TIR	TIS	TII
Szerda	ONS	ONS	KIS
Csütörtök	TOR	TOR	TOR
Péntek	FRE	FRE	PER
Szombat	LOR	LOR	LAU

A hét napja	Dán (DAN)	Magyar (HUN)	Szlovák (SLO)
Vasárnap	SON	VAS	NED
Hétfő	MAN	HET	PON
Kedd	TIR	KED	UTO
Szerda	ONS	SZE	STR
Csütörtök	TOR	CSU	STV
Freitag	FRE	PEN	PIA
Szombat	LOR	SZO	SOB

A napi ébresztések beállítása:

- A négy ébresztéshez tartozó ébresztési idő megjelenítéséhez nyomja meg többször a „ 🔔“ gombot. Az ébresztési idő mellett látható **A1**, **A2**, **A3** vagy **A4** jelzi, hogy a négy ébresztés közül melyik az aktuálisan kijelzett ébresztés.
- Válassza ki a beállításhoz a négy ébresztés egyikét, és tartsa 2 másodpercig lenyomva a „ 🔔“ gombot az ébresztés beállításának megnyitásához, ekkor villogni kezd a kiválasztott ébresztéshez tartozó óraérték. Állítsa be a „▲“ vagy a ☼ gombbal az ébresztés óraértékét.
- Nyomja meg a „ 🔔“ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd a kiválasztott ébresztéshez tartozó percérték. Állítsa be a percértéket a „▲“ vagy a „ ☼“ gombbal.
- Nyomja meg a „ 🔔“ gombot a beállítás jóváhagyásához, és villog az 1. ébresztés ismétlési gyakorisága. Állítsa be a „ ▲ “ vagy a „ ☼“ gombbal az ébresztés „**MA TU WE TH FR**“ (hétfőtől péntekig), „**SA SU**“ (szombaton és vasárnap) vagy „**MA TU WE TH FR SA SU**“ (a hét minden napján) történő ismétlését.
- Nyomja meg a „ 🔔“ gombot a beállítás jóváhagyásához, ekkor villogni kezd a kiválasztott ébresztéshez tartozó szundi-időtartam. Adja meg a szundi időtartamát percekben a „ ▲ “ vagy a „ ☼“ gombbal.

- Nyomja meg a „ 🔔 “ gombot a beállítás jóváhagyásához és a beállítási folyamat befejezéséhez.
- A beállításokból bármikor azonnal kiléphet, ha a beállítások közben lenyomva tartja a kétfunkciós „ ☼ / zZ“ érintőmezőt.
- 20 másodperc gomblenyomás nélkül eltelt idő után az óra automatikusan visszaváltbeállításmódból normál időkijelzésre.
- A szundiidő beállítási tartománya 5 és 60 perc között van, vagy beállítható az OFF (kikapcsolva lehetőség). Az OFF beállítás azt jelenti, hogy nincs beállítva szundifunkció. A szundi időtartama percekben van megadva (MIN).
- Ha az ébresztés ismétlésénél a „**MA TU WE TH FR**“ lehetőség van beállítva, akkor az ébresztés hétfőtől péntekig szólal meg, de szombaton és vasárnap nem.
  Ha az ébresztés ismétlésénél a „**SA SU**“ lehetőség van beállítva, akkor az ébresztés szombaton és vasárnap szólal meg, de hétfőtől péntekig nem.
  Ha az ébresztés ismétlésénél a „**MA TU WE TH FR SA SU**“ lehetőség van beállítva, akkor az ébresztés a hét minden napján megszólal.

Az ébresztés aktiválása és inaktiválása

- A négy ébresztéshez tartozó ébresztési idő megjelenítéséhez nyomja meg többször a „ 🔔“ gombot. Az ébresztési idő mellett látható **A1**, **A2**, **A3** vagy **A4** jelzi, hogy a négy ébresztés közül melyik az aktuálisan kijelzett ébresztés.
- Válassza ki a négy ébresztés közül azt, amelyiket aktiválni/inaktiválni szeretné, és nyomja meg a „ ▲ “ gombot a kiválasztott ébresztés aktiválásához. Ha az ébresztés aktiválva van, akkor az ébresztési idő mellett az ébresztés harang szimbóluma és a riasztás beállított ismétlési gyakorisága is látható a kijelzőn.
- Az ébresztés inaktiválásához nyomja meg ismét a „ ▲ “ gombot. Az ébresztés harang szimbóluma ekkor nem látható a kijelzőn.
- Másik ébresztés kiválasztásához nyomja meg még egyszer a „🔔“ gombot. Mind a négy ébresztés lehet egyszerre aktív vagy inaktív.

Megjegyzések:

- A beállításokból bármikor azonnal kiléphet, ha a beállítások közben lenyomva tartja a kétfunkciós „ ☼ / zZ“ érintőmezőt.

- 20 másodperc gomblenyomás nélkül eltelt idő után az óra automatikusan visszaváltbeállításmódból normál időkijelzésre.
- Ha nem állítja meg korábban egy tetszőleges gomb megnyomásával, akkor az ébresztéshang 2 percig szól. Ebben az esetben a következő esedékes időpontban automatikusan megszólal az ébresztés.
- Az erősödő ébresztési hang (Crescendo, időtartam: 2 perc) hangereje 4-szer változik az ébresztés elhangzása alatt.

Az ébresztési hang kikapcsolása

Az ébresztés megszólalása után az ébresztés hangjele kikapcsolható az „ ☼ / Z“ érintőmező kivételével bármelyik gomb megnyomásával vagy az „ ☼ / Z“ érintőmező 3 másodpercig történő lenyomva tartásával.

Szundi funkció

- Az ébresztés megszólalása után a szundi funkció aktiválásához nyomja meg egyszer az „ ☼ / Z“ érintőmezőt. A beállított szundi-időtartam után ismét megszólal az ébresztő.
- Szundi módban a szundi módból való kilépéshez nyomjon meg az „ ☼ / Z“ érintőmező kivételével bármely gombot, vagy tartsa lenyomva 3 másodpercig az „ ☼ / Z“ érintőmezőt.

Megjegyzés:

Ha a szundi funkció ki van kapcsolva (OFF), és megszólal az ébresztés, akkor az „ ☼ / Z“ érintőmező megnyomása már nem kapcsolja be a szundi funkciót.

Hőmérséklet/páratartalom kijelzése és hőmérséklet-/páratartalomtrend

- Az aktuális beltéri hőmérséklet/-páratartalom és a (beltéri) hőmérséklet-/páratartalomtrend az LCD kijelzőn látható.
- A kültéri érzékelőhöz történő sikeres kapcsolódás után az időjárásjelző állomás megjeleníti a kültéri hőmérsékletet/páratartalmat és a (kültéri) hőmérséklet-/páratartalom-trendet.
- Az alábbi jelzések lehetségesek:

  ↗: A hőmérséklet/páratartalom növekszik.

NINCS KIJELZÉS: A hőmérséklet/páratartalom változatlan marad.

: A hőmérséklet/páratartalom csökken.

A hőmérséklet és a relatív páratartalom maximum/minimum értékei

A maximum és minimum beltéri és kültéri hőmérséklet, valamint a páratartalom közötti átkapcsoláshoz nyomja meg a "MAX/MIN" gombot:

- egyszer a hőmérséklet és páratartalom legmagasabb értékeinek megjelenítéséhez.
- kétszer a hőmérséklet és páratartalom legalacsonyabb értékeinek megjelenítéséhez
- háromszor az aktuális hőmérséklet- és páratartalom értékeinek megjelenítéséhez.

A maximum és minimum hőmérséklet- és páratartalom törléséhez tartsa lenyomva 2 másodpercig a " MAX/MIN" gombot. Ez minden rögzített minimum- és maximumértéket az aktuálisan kijelzett értékre állít.

- *Ha a hőmérséklet mért értéke a mérési tartomány alatt van, akkor **LL.L** kijelzés jelenik meg. Ha a hőmérséklet mért értéke a mérési tartomány felett van, akkor **HH.H** kijelzés jelenik meg.*
- *Ha a páratartalom mért értéke a mérési tartomány alatt van, akkor **19%RH** kijelzés látható. Ha a páratartalom mért értéke a mérési tartomány felett van, akkor **96%RH** kijelzés látható.*

Háttérvilágítás

- A bázisállomás elemről történő működtetése esetén:
  Az „ / " érintőmező megnyomása után a háttérvilágítás 15 másodpercre a legmagasabb fokozaton kapcsol be. Ez nem eredményez változást akkor, ha a háttérvilágítás már korábban is a legmagasabb fokozaton világított.
- Ha a bázisállomást hálózati kábelről működteti:
  A háttérvilágítás fényereje a „ " gombbal állítható be. 5 fokozat közül lehet választani: a háttérvilágítás 4 különböző fényerőfokozata vagy a háttérvilágítás teljes kikapcsolása. A felhasználók tetszés szerint kiválaszthatják a háttérvilágítás különböző fényerőfokozatait, vagy kikapcsolhatják a háttérvilágítást.

Éjszakai fény funkció

- Ha a bázisállomás a hálózati kábelen keresztül az elektromos hálózatról működik, akkor az éjszakai fény aktiválásához vagy inaktiválásához tartsa az „ / “ érintőmezőt 3 másodpercig lenyomva. Ha az éjszakai fény aktiválva van, akkor a kijelzőn látható az éjszakai fény „“ szimbóluma.
- Aktivált éjszakai fény mellett a kijelző fényereje a környezeti fényerőhöz igazodik. Az ehhez alkalmazott fényérzékelő az „ / “ érintőmező melletti nyílásban található.

Megjegyzések:

- Az éjszakai fény a hálózati kábel leválasztása esetén automatikusan inaktiválódik.
- Éjszakai módban a háttérvilágítás ki- vagy visszakapcsolásához nyomja meg a „“ gombot.

A holdfázis

A holdfázis szimbóluma 12 különböző fázist mutat a beállított napnak, hónapnak és évnek megfelelően:



Újhold Növekvő holdsarló Első negyed Növekvő hold



Telehold Fogyó hold Harmadik negyed Fogyó holdsarló

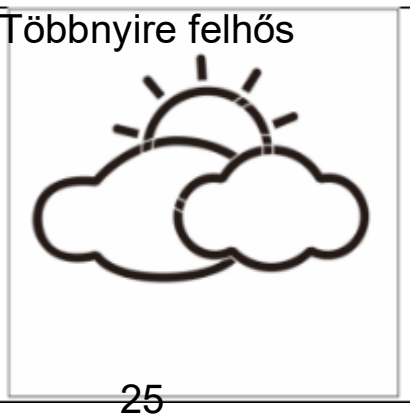
Hőérzet (Feel Like), légnyomás és UV-index értékek

- Ezek az információk a hálózatról származnak és aktuális valós idejű adatok, amelyek a hálózaton keresztül automatikusan óránként frissülnek.

A hálózati időjárás-előrejelzésének magyarázata

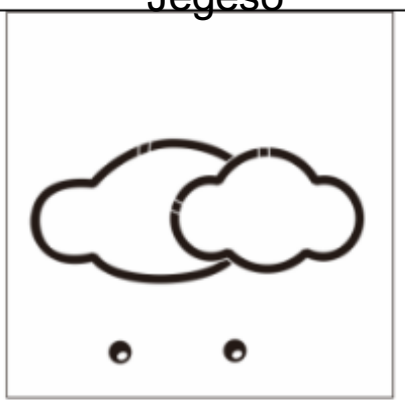
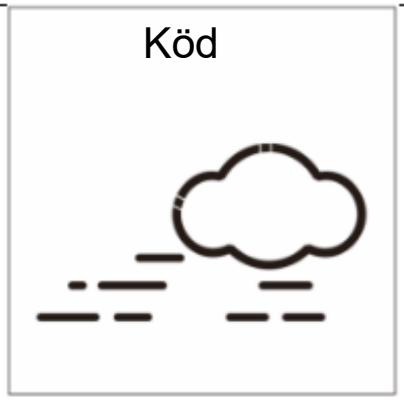
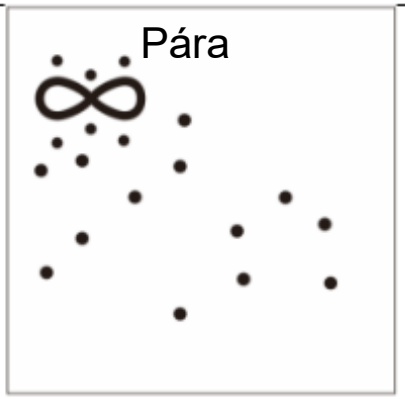
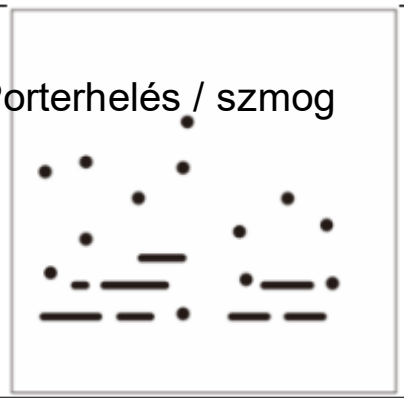
- A bázisállomás WiFi-hotspothoz kapcsolódása után a bázisállomáson látható időjárás-előrejelzési információk óránként frissülnek a hálózati időjárás-előrejelzési információk alapján.
- A bázisállomás automatikusan letölti a hálózatról a valós idejű légnyomást, az aktuális és a következő három napra szóló időjárás-előrejelzést, valamint a legmagasabb és legalacsonyabb hőmérséklet előrejelzését.
- A bázisállomás automatikusan feltölti a beltéri és kültéri hőmérséklet és a páratartalom adatait a szerverre, és az alkalmazás a hálózaton keresztül automatikusan le tudja tölteni az adatokat a szerverről.
- Elemes üzem esetén az időjárásjelző állomás óránként egyszer automatikusan kapcsolódik a WiFi-hez a fent megadott adatok hálózatra történő feltöltéséhez és onnan történő letöltéséhez. Hálózati tápellátás esetén a WiFi-kapcsolat folyamatosan fennáll.

Időjárás-előrejelzés szimbólumai, amelyek megjelenhetnek a bázisállomás kijelzőjén：

Napos idő	Többnyire napos
	
Részben felhős	Többnyire felhős
	

Felhős	Helyenként eső
	
Túlnyomórészt eső	Heves eső
	
Vihar heves esőzéssel	Szórványos csapadék
	
Csapadék	Heves csapadék
	

Zivatar heves esővel	Zivatar
	
Zivatar esővel	Zivatar jégesővel
	
Szórványos havazás	Havazás
	
Erős havazás	Szórványos havas eső
	

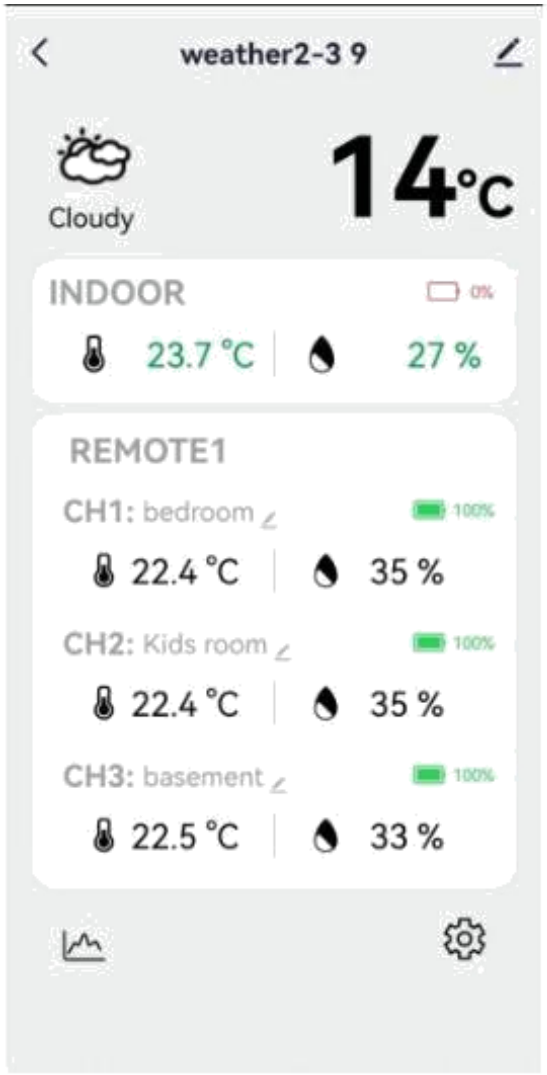
Havaseső	Hó és eső
	
Eső és jégeső	Jégeső
	
Köd	Pára
	
Porterhelés / szmog	Homokfúvás
	

Homokvihar	
	

Adatok az alkalmazás felületéről:

A kezdőoldalon és a beállítási oldalon megjelenő adatok:

- Ha az időjárásjelző állomás párosítva van, és kapcsolódik a WiFi-hez, akkor az időjárásállomás órája automatikusan beállításra kerül az aktuális helyi időhöz.
- Ezzel egyidejűleg az alkalmazás rögzíti a bázisállomáson és az összes kültéri érzékelőn mért hőmérséklet- és páratartalom-értéket, és ezeket a főoldalon megjeleníti.
- A beállítási felület megnyitásához a kapcsolat létrejötte után koppintson a „  “ beállítás szimbólumra az alkalmazás fő oldalán, és koppintson ezután a mérték-egységek és paraméterek beállításához a megfelelő menüpontra.



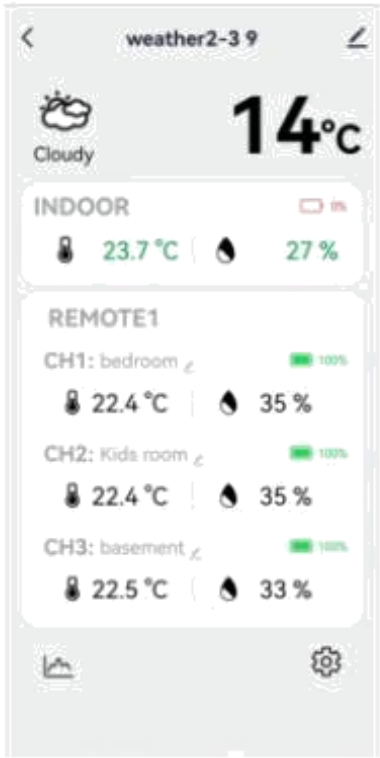
Főoldal



Beállítási felület

Ébresztés beállítása az alkalmazásban

- A beállítási felület megnyitásához koppintson a kapcsolat létrejötte után a „ “ beállítás szimbólumra, és koppintson ezután az „Alarmeinstellung“ (ébresztés beállítása) menüpontra az ébresztés beállítási menüjének megnyitásához.



Főoldal



Beállítási felület



Ébresztés beállítása



Ébresztés részletei

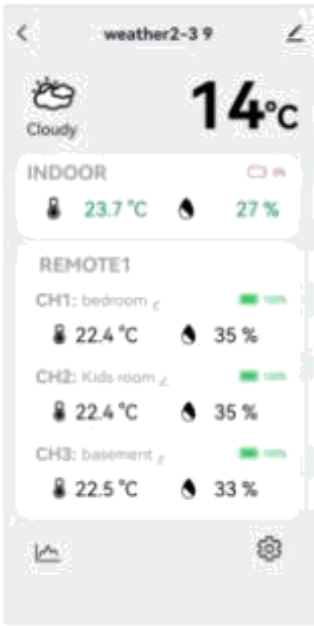
Megjegyzések:

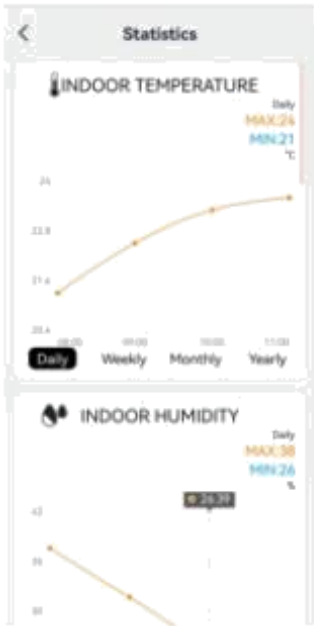
- A heti ismétlés az alkalmazásban a hét minden napjára külön beállítható.
- Ha nem állítja meg korábban egy tetszőleges gomb megnyomásával, akkor az ébresztéshang 2 percig szól. Ebben az esetben a következő esedékes időpontban automatikusan megszólal az ébresztés.
- Az erősödő ébresztési hang (Crescendo, időtartam: 2 perc) hangereje 4-szer változik az ébresztés elhangzása alatt.

Hőmérséklet és páratartalom grafikon az alkalmazásban

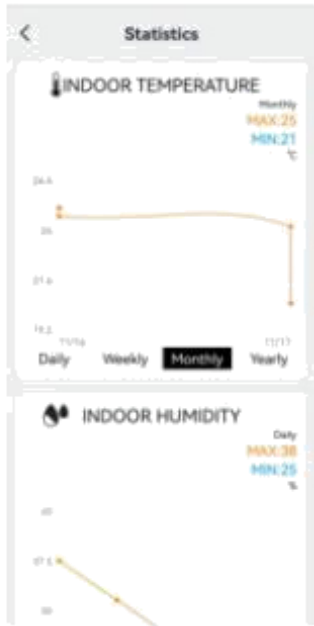
- Az időjárásjelző állomás által jelentett mérési adatok előzményei az alkalmazásban megtekinthetők és grafikonos formában megjeleníthetők.

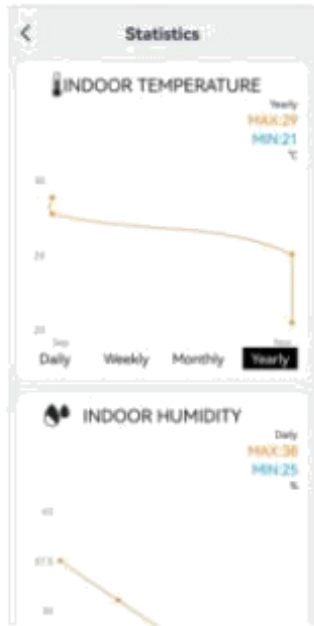
  Koppintson a főoldalon a „  “ szimbólumra a grafikonfelület megnyitásához. Itt megtekintheti az értékek napi | heti | havi | éves grafikonját.







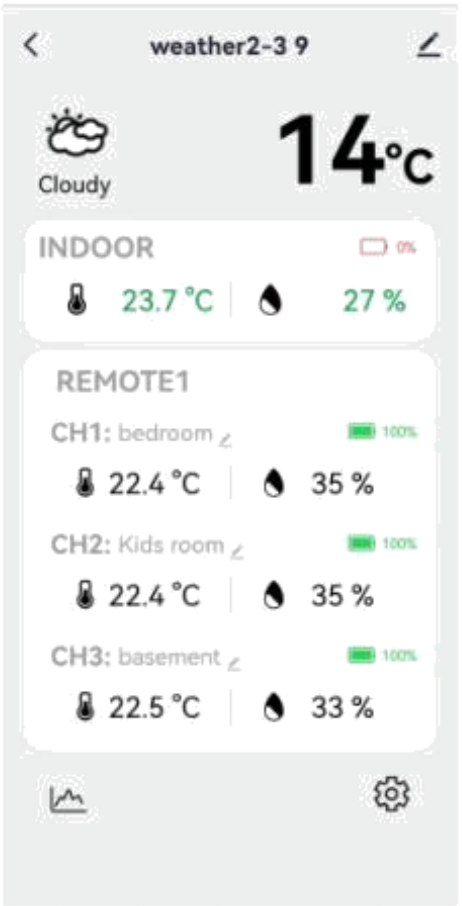


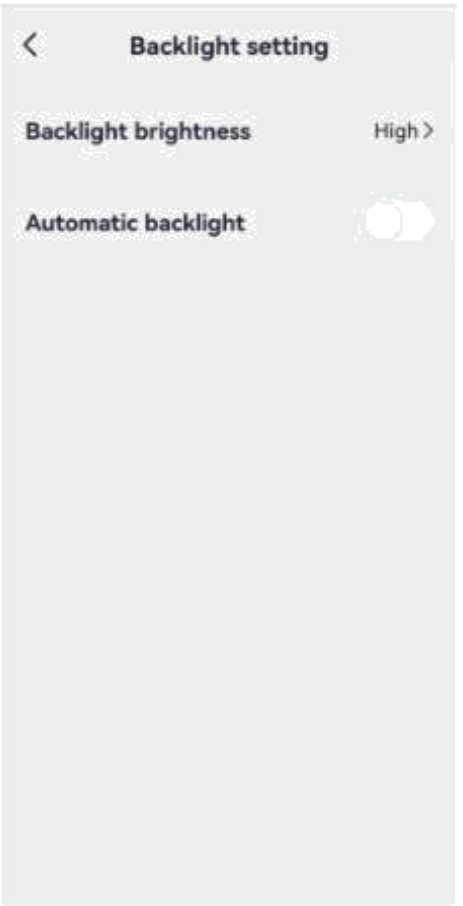


Főoldal Napi, heti, havi vagy éves grafikus felület

A háttérvilágítás beállítása az alkalmazásban

- A beállítási felület megnyitásához koppintson a kapcsolat létrejötte után az alkalmazás főoldalán a „ “ beállítás szimbólumra, a háttérvilágítás beállítási menüjének megnyitásához koppintson ezután az „Einstellung der Hintergrundbeleuchtung“ (háttérvilágítás beállítása) menüpontra.







Főoldal Háttérvilágítás beállítási felülete Háttérvilágítás részletei

Elemlemerülés-jelző

FIGYELMEZTETÉS Egészségügyi kockázat!

Az elemek az egészségre káros savakat tartalmaznak.

- A kifolyás elkerülése érdekében a lemerült elemeket minél hamarabb cserélje ki.
- A kifolyt elemek megfogásához viseljen vegyszerálló védőkesztyűt és védőszemüveget!

Ha az

- “ ▭ ” elemszimbólum megjelenik az „IN“ (beltér) mezőben, akkor cserélje ki időben az elemeket a bázisállomásban.

- ““ elemszimbólum megjelenik az „OUT“ (kültér) mezőben (1-es, 2-es vagy 3-as csatorna), akkor azonosítsa be az elemhez tartozó csatornát, és cserélje ki időben a csatornához tartozó kültéri érzékelőben az elemeket.

1. Cserélje ki az adott elemeket, amint teheti.
2. Használjon alkáli elemeket.
3. Az akkuk nem megfelelőek, mivel túl alacsony a feszültségük.
4. Ehhez járjon el a 11. oldalon található, „Használatbavétel“ c. fejezetben leírtaknak megfelelően.
5. Az üres elemeket adja le környezetbarát módon hulladékgyűjtésbe a 35. oldalon található, "Hulladékleadás" c. fejezetben leírtak szerint.

Vegye figyelembe: A kültéri jeladó vagy a bázisállomás elemének cseréje után a készülékét mindig újra „be kell tanítani” a kültéri jeladóra.

Tisztítás

A víz készülékházba jutása és a maró hatású vagy erős tisztítószerek a készülékházat károsíthatják vagy tönkretehetik.

- Tisztítsa a bázisállomást és a kültéri jeladót száraz, szöszmentes törlőruhával.

Problémamegoldás

- Helytelen értékek a kültéri jeladóról vagy nincs jel.
  - A kültéri érzékelő elemei lemerültek.
    Cserélje ki az elemeket.
  - Zavarforrások vagy akadályok találhatók a bázisállomás közelében, vagy túl nagy a távolság a bázisállomástól.

  Tegye a kültéri jeladót és/vagy a bázisállomást új helyre. A „rálátás“ a jeladó és a bázisállomás között gyakran javítja az átvitelt.
  - Belső kapcsolódási probléma.

  Indítsa újra a bázisállomást és a kültéri érzékelőt az elemek kivételével és visszarakásával.
- Az időjel és az időjárás-előrejelzés nem fogható.
  - Az adatok vételét befolyásolhatják a közeli hegyek és völgyek, autópályák, vágányok, repülőterek, nagyfeszültségű vezetékek, építkezések, közelben lévő

elektromos készülékek (számítógép, TV, stb.) és fém tárgyak, magas épületeken belüli vagy mozgó járműben történő elhelyezés, betonépítmények, stb. Helyezze el a bázisállomást olyan helyen, ahol optimális a vétel, pl. ablak közelében, és fém tárgyaktól vagy elektromos készülékektől távol. 1,5 - 2 m távolságot javaslunk az esetlegesen zavaró készülékektől, pl. számítógép-képernyőktől és TV-készülékektől. Legkésőbb az éjszaka folyamán az állomás általában kijelzi a korrekt időjárást. Éjszaka többnyire kisebbek a légköri zavarok, és a legtöbb esetben lehetséges a vétel.

- A bázisállomás kijelzőjén villog a WiFi szimbólum, ami azt jelenti, hogy a bázisállomás nem kapcsolódik az alkalmazásszerverhez.
  - Ellenőrizze, hogy a WiFi-kapcsolat aktív, és van internetkapcsolat.
  - Ellenőrizze, hogy az alkalmazásban a megfelelő WiFi-jelszó van megadva.
- A bázisállomás kijelzőjén csak a WiFi-betűk villognak, tehát a bázisállomás nem kapcsolódik a WiFi-hez.
  - Ellenőrizze, hogy a WiFi-kapcsolat működik, és van internetkapcsolat.
  - Ellenőrizze, hogy az alkalmazásban a megfelelő WiFi-jelszó van megadva.

Hulladékleadás

Csomagolás

A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Adja le ezeket megfelelően szétválogatva környezetbarát módon a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe.



Készülék

A használt készülékeket és elemeket nem szabad a háztartási hulladékba tenni. A 2012/19/EU irányelvvel összhangban a készüléket (a bázisállomást és a kültéri jeladót) az élettartamuk végén le kell adni szabályozott hulladékgyűjtésbe. Így az ebben a készülékben lévő értékes anyagok újrahasznosításra kerülnek, ezzel elkerülve a környezet terhelését. Adja le a használt készülékeket az elektromos hulladékok gyűjtőhelyén vagy egy hulladékudvarban.

Elemek



A hulladékleadás előtt vegye ki a készülékből (a bázisállomásból és a kültéri jeladóból) az elemeket, és adja le őket külön. Minden fogyasztónak jogszabályban előírt kötelessége, hogy a használt elemeket hulladékudvarban, a használt elemek gyűjtőhelyén vagy egy elemeket forgalmazó kereskedőnél leadja.

Műszaki adatok

Bázisállomás

- Hőmérsékletmérési tartomány: -9,9 °C... +50 °C
  “LL.L” vagy "HH.H" kijelzés: méréstartományon kívüli érték
- Hőmérséklet-kijelzés felbontása: 0,1℃
- Hőmérséklet pontossága: ± 1°C 0°C … 40°C között, ± 2°C ezen tartományon kívül.
- Páratartalom-mérési tartomány: 20% - 95% relatív páratartalom,
  “19%RH” vagy "96%RH" kijelzés: tartományon kívüli érték
- Páratartalom-kijelzés felbontása: 1% relatív páratartalom
- Páratartalom-mérés pontossága: relatív páratartalom ± 5% 40% – 80% relatív páratartalom mellett, relatív páratartalom ± 8% ezen tartományon kívül
- A kültéri jeladó adatainak vétele: 1-es csatorna: 69 másodpercenként, 2-es csatorna: 73 másodpercenként, 3-as csatorna: 77 másodpercenként
- Frekvencia sávszélessége vételhez: 433 MHz
- Elemek: 2 db mikroelem 1,5 V-os, AAA (alternatív lehetőség a HX075-0501200-AG-001 hálózati adapter helyett)
- Méretek: 172 x 140 x 25 mm

Kültéri jeladó

- Hőmérsékletmérési tartomány: -30 °C... +70 °C
  “LL.L” vagy "HH.H" kijelzés: méréstartományon kívüli érték
- Hőmérséklet-kijelzés felbontása: 0,1℃
- Hőmérséklet pontossága: ± 1°C 0°C – 40°C hőmérsékleten, ± 2°C ezen tartományon kívül.
- Páratartalom-mérési tartomány: 20% - 95% relatív páratartalom,
  “19%RH” vagy "96%RH" kijelzés: tartományon kívüli érték
- Páratartalom-kijelzés felbontása: 1%RH
- Páratartalom-mérés pontossága: relatív páratartalom ± 5% 40% – 80% relatív páratartalom mellett, relatív páratartalom ± 8% ezen tartományon kívül
- Rádiófrekvenciás jel: 433 MHz
- Maximális adóteljesítmény 8 dBm

- Rádiójel átviteli hatótávolsága: 60 m (optimális feltételek mellett)
- Védettség: IPX4
- Elemek: 2 db ceruzaelem, 1,5 V AA
- Méretek: 40 x 102 x 26 mm

EU megfelelőségi nyilatkozat

A CE-jelöléssel a forgalomba hozó a 765/2008/EU rendelettel összhangban kijelenti, hogy a készülék eleget tesz az érvényben lévő követelményeknek, amelyeket a CE-jelölés elhelyezésére vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabályok meghatároznak.

Ezennel kijelentjük, hogy az alábbiakban megnevezett WD 3000 (bázisállomás) és TX205D-TY (kültéri jeladó) készülék megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak.

Az eredeti EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken tölthető le:
www.technoline.de/doc/4029665430010

Külső tápegység

Közzétett információk	**Pontos érték**	**Mértékegység**
Típusszám:	HX075-0501200-AG-001	
Bemeneti feszültség	100-240	V
Bemeneti AC áramfrekvencia	50 / 60	Hz
Kimeneti feszültség	DC 5,0	V
Kimeneti áram	1,2	A
Kimeneti teljesítmény	6,0	W
Átlagos aktív hatékonyság	≥ 75,00	%
Hatékonyság alacsony (10 %) terhelés mellett	-	%

Teljesítményfelvétel terhelés nélkül	≤ 0,10	W

Az egyes terhelési fokozatok:

Típustáblán lévő kimeneti áram százalékos aránya	
1. terhelési állapot	100%±2%
2. terhelési állapot	75 %±2%
3. terhelési állapot	50 %±2%
4. terhelési állapot	25 %±2%
5. terhelési állapot	10 %±1 %
6. terhelési állapot	0 % (terhelés nélküli állapot)